

הוראות הזרקה

פרגובריס® עט מוכן להזרקה הוראות שימוש

תוכן עניינים

- מידע חשוב על פרגובריס עט מוכן להזרקה
- כיצד להשתמש ביומן הטיפולים של פרגובריס עט מוכן להזרקה
- הכירי את פרגובריס עט מוכן להזרקה
- שלב 1** הכיני את הציוד
- שלב 2** התכונני להזרקה
- שלב 3** חברי את המחט
- שלב 4** כווני את המנה
- שלב 5** הזריקי את המנה
- שלב 6** הסירי את המחט לאחר כל הזרקה
- שלב 7** לאחר ההזרקה
- שלב 8** אחסני את פרגובריס עט מוכן להזרקה
- יומן טיפולים של פרגובריס עט מוכן להזרקה

מידע חשוב על פרגובריס עט מוכן להזרקה

- קראי את הוראות השימוש והעלון לצרכן לפני השימוש בפרגובריס.
- פעלי תמיד לפי הוראות שימוש אלו וההדרכה שניתנה לך על ידי הצוות הרפואי, שכן הם עשויים להיות שונים מניסיון העבר שלך. מידע זה יאפשר למנוע טיפול שגוי או זיהום מדקירה על ידי המחט או פציעה מזכוכי שבורה.
- העט פרגובריס מיועד להזרקה תת-עורית בלבד.
- השתמשי בעט פרגובריס רק אם הצוות הרפואי הדריך אותך כיצד להשתמש בו נכון.
- הצוות הרפואי יעדכן אותך כמה עטים של פרגובריס תצטרכי כדי להשלים את הטיפול.
- הזריקי את התרופה באותה שעה בכל יום.
- העט מגיע בשלוש פרזנטציות רב-מינויות שונות:
- מכיל 0.48 מ"ל של תמיסת פרגובריס (300 יחב"ל* + 150 יחב"ל) / 0.48 מ"ל
- מכיל 300 יחידות בין לאומיות של פוליטרופין אלפא ו-150 יחידות בין לאומיות של לוטרופין אלפא
- מכיל 0.72 מ"ל של תמיסת פרגובריס (450 יחב"ל + 225 יחב"ל) / 0.72 מ"ל
- מכיל 450 יחידות בין לאומיות של פוליטרופין אלפא ו-225 יחידות בין לאומיות של לוטרופין אלפא
- מכיל 1.44 מ"ל של תמיסת פרגובריס (900 יחב"ל + 450 יחב"ל) / 1.44 מ"ל
- מכיל 900 יחידות בין לאומיות של פוליטרופין אלפא ו-450 יחידות בין לאומיות של לוטרופין אלפא

* יחב"ל - יחידות בין לאומיות

הערה:

- המנה המירבית שאת יכולה לכוון בעט פרגובריס (300 יחב"ל + 150 יחב"ל) / 0.48 מ"ל היא 300 יחידות בין לאומיות.
- המנה המירבית שאת יכולה לכוון בעט פרגובריס (450 יחב"ל + 225 יחב"ל) / 0.72 מ"ל ובעט פרגובריס (900 יחב"ל + 450 יחב"ל) / 1.44 מ"ל היא 450 יחידות בין לאומיות.
- ניתן לסובב את כפתור כיוון המנה במרווחים של 12.5 יחידות בין לאומיות עד להגעה למנה המיועדת.

עייני בעלון לצרכן למידע נוסף לגבי משטר המינון המומלץ, ותמיד עקבי אחר המינון המומלץ על ידי הרופא.

- המספרים המוצגים בחלון **תצוגת המנה** מייצגים את מספר היחידות הבין לאומיות (IU), ומציגים את המנה של פוליטרופין אלפא. הצוות הרפואי יאמר לך כמה יחידות בין לאומיות של פוליטרופין אלפא להזריק בכל יום.
- המספרים המוצגים בחלון **תצוגת המנה** מסייעים לך:

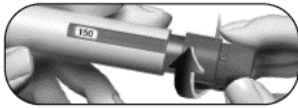


Fig. 1

א. לכוון את המנה שנרשמה עבורך (איור 1)



Fig. 2

ב. לוודא שבוצעה הזרקה מלאה (איור 2)



Fig. 3

ג. לקרוא את המנה שנותרה להזרקה עם עט נוסף (איור 3)

• הסירי את המחט מהעט מידע לאחר כל הזרקה.

אין לעשות שימוש חוזר במחטים.

אין לחלוק את העט ו/או המחט עם אדם אחר.

אין להשתמש בעט פרגובריס אם הוא נפל, נסדק או נפגם מכיוון שזה עלול לגרום לפציעה.

כיצד להשתמש ביומן הטיפולים של פרגובריס עט מוכן להזרקה

יומן הטיפולים נכלל בעמוד האחרון של הוראות השימוש.

השתמשי ביומן הטיפולים על מנת לתעד את הכמות שהוזרקה. הזרקת כמות לא נכונה של תרופה עלולה להשפיע על הטיפול שלך.

- תעדי את מספר יום הטיפול (עמודה 1), תאריך (עמודה 2), שעת ההזרקה (עמודה 3), ונפח העט (עמודה 4).
- תעדי את המנה שנרשמה עבורך (עמודה 5).
- בדקי שאת מכוונת את המנה הנכונה לפני ההזרקה (עמודה 6).
- לאחר ההזרקה, קראי את המספר המוצג בחלון תצוגת המנה.
- ודאי שקיבלת הזרקה מלאה (עמודה 7) או תעדי את המספר המוצג בחלון תצוגת המנה במידה והוא שונה מ-"0" (עמודה 8).
- במידת הצורך, הזריקי לעצמך באמצעות עט נוסף, כונוי את המנה שנותרה הרשומה בחלק "הכמות שיש לכוון להזרקה השנייה" (עמודה 8).
- תעדי את המנה הזו שנותרה בסעיף "הכמות המכוונת להזרקה" (עמודה 6) בשורה הבאה.

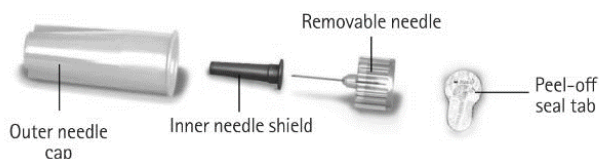
השימוש ביומן הטיפולים לתיעוד ההזרקות היומיות שלך מאפשר לך לוודא בכל יום שקיבלת את המנה המלאה שנרשמה לך.

דוגמה ליומן טיפולים של עט (450 יחב"ל + 225 יחב"ל/0.72 מ"ל):

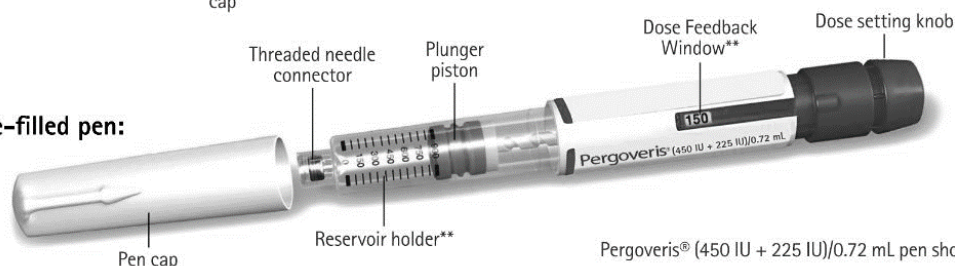
1	2	3	4	5	6	7	8
מספר יום הטיפול	תאריך	שעת הזרקה	נפח העט (IU) <small>(300 IU + 150 IU)/0.48 mL (450 IU + 225 IU)/0.72 mL (900 IU + 450 IU)/1.44 mL</small>	המנה שנרשמה	הכמות המכוונת להזרקה	חלון תצוגת המנה	הכמות שיש לכוון להזרקה שנייה
#1	10 / 06	19:00	450 IU + 225 IU	150 IU/75 IU	150		<input type="checkbox"/> אם אין "0", הזריקי את הכמות באמצעות עט חדש
#2	11 / 06	19:00	450 IU + 225 IU	150 IU/75 IU	150		<input type="checkbox"/> אם אין "0", הזריקי את הכמות באמצעות עט חדש
#3	12 / 06	19:00	450 IU + 225 IU	225 IU/112.5 IU	225		<input checked="" type="checkbox"/> אם אין "0", הזריקי את הכמות 75 באמצעות עט חדש
#3	12 / 06	19:00	450 IU + 225 IU	150 IU/75 IU	75		<input type="checkbox"/> אם אין "0", הזריקי את הכמות באמצעות עט חדש

הכירי את פרגובריס עט מוכן להזרקה

Your needle*:



Your pre-filled pen:



Pergoveris® (450 IU + 225 IU)/0.72 mL pen shown here.

*להמחשה בלבד
** המספרים בחלון תצוגת המנה ומחסנית מלאי התרופה מציגים את מספר היחידות הבין לאומיות של התרופה.

שלב 1 הכיני את הציוד



Fig. 4

1.1. הניחי לעט לשהות בטמפרטורת החדר לפחות 30 דקות לפני השימוש כדי לאפשר לתרופה להגיע לטמפרטורת החדר.
אל תשתמשי במיקרוגל או בגוף חימום אחר כדי לחמם את העט.

1.2. הכיני משטח נקי וישר, כמו שולחן או משטח שיש, באיזור מואר היטב.

1.3. תצטרכי גם (לא כלול באריזה):

- ספוגיות אלכוהול ומיכל לפריטים חדים (איור 4).

1.4. שטפי את ידייך עם סבון ומים ויבשי אותם היטב (איור 5).

1.5. השתמשי בידך כדי להוציא את עט פרגובריס מהאריזה.
אל תשתמשי בכלים כלשהם, שימוש בכלים עלול לגרום נזק לעט.

1.6. בדקי את השם על העט: "Pergoveris pre-filled pen".

1.7. בדקי את תאריך התפוגה על תווית העט (איור 6).

אל תשתמשי בעט פרגובריס אם תאריך התפוגה חלף או אם לא כתוב עליו Pergoveris pre-filled pen.



Fig. 5



Fig. 6

שלב 2 התכונני להזרקה

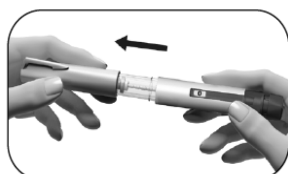


Fig. 7

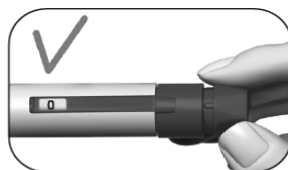


Fig. 8

2.1. משכי והסירי את מכסה העט (איור 7).

2.2. בדקי שהתרופה שקופה, חסרת צבע ואינה מכילה חלקיקים.
אין להשתמש בעט אם התרופה שינתה צבע או עכורה מכיוון שזה עלול לגרום לזיהום.

2.3. בדקי שחלון תצוגת המנה מכוון ל-"0" (איור 8).

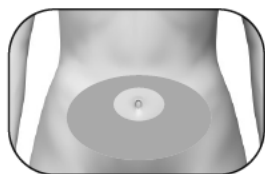


Fig. 9

בחרי את איזור ההזרקה:
2.4. הצוות הרפואי צריך להראות לך את איזורי ההזרקה לשימוש סביב איזור הבטן (איור 9). כדי למזער גירוי בעור, בחרי בכל יום איזור הזרקה אחר.

2.5. נקי את העור באיזור ההזרקה על ידי ניגוב באמצעות ספוגית אלכוהול. אל תגעי או תכסי את העור שניקית.

שלב 3 חברי את המחט

חשוב: הקפידו תמיד להשתמש במחט חדשה עבור כל הזרקה. שימוש חוזר במחטים עלול לגרום לזיהום.

3.1. קחי מחט חדשה. השתמשי רק במחטים "לשימוש חד פעמי" שסופקו.

3.2. בדקי שהמכסה החיצוני של המחט לא פגום.

3.3. החזיקי בחוזקה את המכסה החיצוני של המחט.

3.4. בדקי שלשונית האיטום הניתנת להסרה על המכסה החיצוני של המחט לא פגומה או רופפת ושתאריך התפוגה לא חלף (איור 10).

3.5. הסירי את לשונית האיטום (איור 11).

אין להשתמש במחט אם היא פגומה, פג תוקפה או במקרה שהמכסה החיצוני של המחט או לשונית האיטום פגומים או רופפים. שימוש במחט שפג תוקפה או במחטים עם לשונית איטום או מכסה חיצוני פגומים יכול להוביל לזיהום. השליכי אותה למיכל לפסולת חדה וקחי מחט חדשה.

3.6. הבריגי את המכסה החיצוני של המחט על קצה ההברגה של עט פרגובריס עד שתרגישי התנגדות קלה (איור 12). **אל** תחברי את המחט חזק מידי, ייתכן ויהיה קשה להסיר את המחט לאחר ההזרקה.

3.7. הסירי את המכסה החיצוני של המחט על ידי משיכתו בעדינות (איור 13).

3.8. הניחי אותו בצד לשימוש מאוחר יותר (איור 14). **אין** להשליך את המכסה החיצוני של המחט, מכיוון שהוא ימנע דקירה וזיהום בעת ניתוק המחט מהעט.

3.9. החזיקי את עט פרגובריס כשהמחט פונה כלפי מעלה (איור 15).

3.10. הסירי בעדינות והשליכי את מגן המחט הפנימי הירוק (איור 16). **אל** תכסי מחדש את המחט עם מגן המחט הפנימי הירוק מכיוון שזה עלול לגרום לדקירה וזיהום.

3.11. התבונני מקרוב בקצה המחט וחפשי טיפות זעירות של נוזל.



Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13



Fig. 14

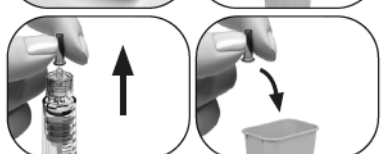


Fig. 15



Fig. 16

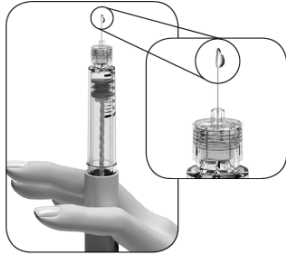


Fig. 17

אז	אם
<p>בדקי אם יש טיפת נוזל בקצה המחט (איור 17).</p> <ul style="list-style-type: none"> אם את רואה טיפת נוזל זעירה, המשיכי לשלב 4 כווני את המנה. אם אינך רואה טיפה זעירה בקצה המחט או בקירבתה, עליך לבצע את השלבים בעמוד הבא בכדי להוציא את האוויר מהמערכת. 	<p>משתמשים בעט חדש</p>
<p>אין צורך לבדוק אם יש טיפת נוזל. המשיכי ישירות לשלב 4 כווני את המנה.</p>	<p>עושים שימוש חוזר בעט</p>

אם אינך רואה טיפה/טיפות קטנות של נוזל בקצה או קרוב לקצה המחט בפעם הראשונה שאת משתמשת בעט חדש:

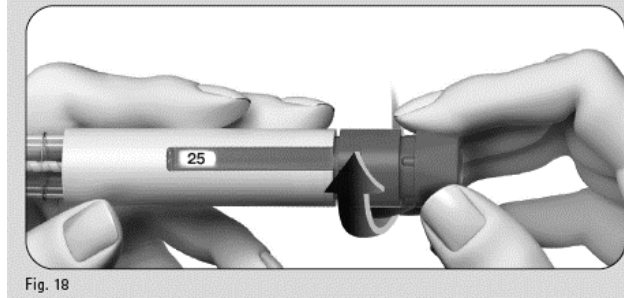


Fig. 18

1. סובבי בעדינות את כפתור כיוון המנה קדימה עד שיופיע "25" בחלון תצוגת המנה (איור 18).
- את יכולה לסובב את כפתור כיוון המנה אחורה במידה ועברת את הערך "25".

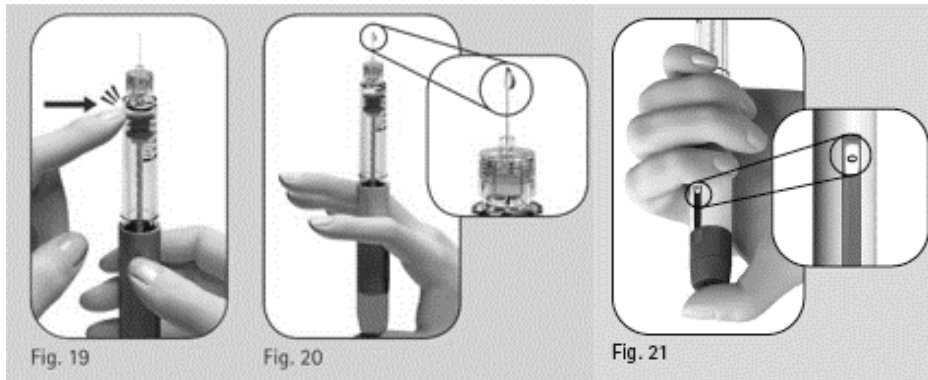


Fig. 19

Fig. 20

Fig. 21

2. אחזי בעט כשהמחט מופנית כלפי מעלה.
3. הקישי בעדינות על מחסנית מלאי התרופה (איור 19).
4. לחצי על כפתור כיוון המנה עד כמה שניתן. טיפת נוזל קטנה תופיע בקצה המחט (איור 20).
5. בדקי שבחלון תצוגת המנה מופיעה הספרה "0".
6. המשיכי לשלב 4 כווני את המנה.

אם לא מופיע טיפת נוזל קטנה, צרי קשר עם הצוות הרפואי.

שלב 4 כווני את המנה

- 4.1. סובבי את כפתור כיוון המנה עד לתצוגת המנה הרצויה בחלון תצוגת המנה.

- דוגמה: אם המנה המיועדת הינה "150" יחידות בין לאומיות, ודאי שחלון תצוגת המנה מראה "150" (איור 22). הזרקת מנה לא נכונה של תרופה יכולה להשפיע על הטיפול שלך.

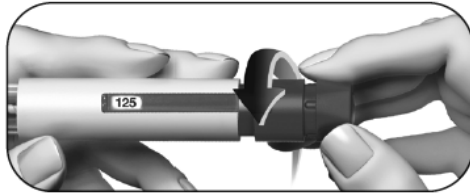


Fig. 23

- ניתן לסובב את כפתור כיוון המנה אחורה אם סובבת אותו מעבר למנה המיועדת (איור 23)

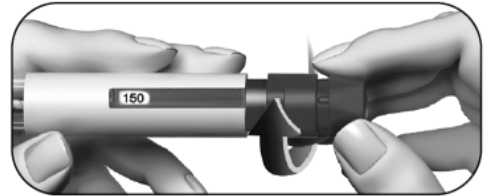


Fig. 22

- סובבי את כפתור כיוון המנה קדימה (איור 22).

4.2. בדקי שחלון תצוגת המנה מציג את המנה המלאה שנרשמה לך לפני שאת עוברת לשלב הבא.

שלב 5 הזריקי את המנה

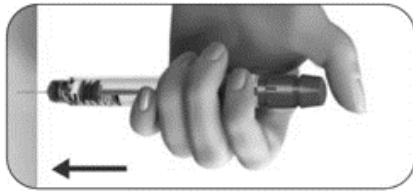


Fig. 24

חשוב: הזריקי את המנה כפי שהסביר לך הצוות הרפואי.
5.1. החדירי באיטיות את המחט במלואה לתוך העור (איור 24).

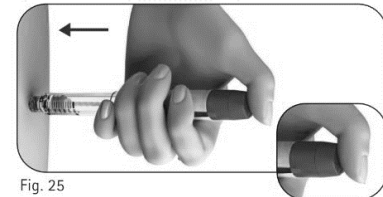


Fig. 25

5.2. הניחי את האגודל באמצע כפתור כיוון המנה. **לחצי באיטיות על כפתור כיוון המנה כלפי מטה ככל הניתן** והחזיקי אותו כדי להשלים את ההזרקה במלואה (איור 25).
הערה: ככל שהמנה גדולה יותר, נדרש זמן רב יותר להזרקה.

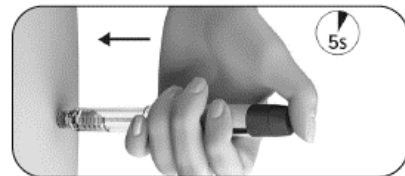


Fig. 26

5.3. החזיקי את כפתור כיוון המנה לחוץ למשך 5 שניות לפחות (5s) לפני שתוציאי את המחט מהעור (איור 26).

- המספר המוצג **בחלון תצוגת המנה** יחזור ל-"0".
- לאחר לפחות 5 שניות, מישכי את המחט החוצה מהעור **תוך שמירה על כפתור כיוון המנה לחוץ** (איור 27).
- כאשר המחט מחוץ לעור, שחררי את כפתור כיוון המנה.

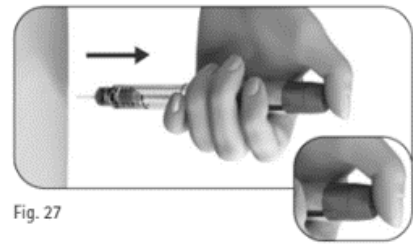


Fig. 27

אל תשחררי את כפתור כיוון המנה עד שתוציאי את המחט מהעור.

שלב 6 הסירי את המחט לאחר כל הזרקה

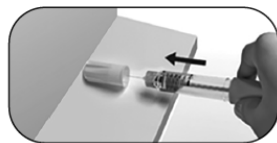


Fig. 28

6.1. הניחי את המכסה החיצוני של המחט על משטח ישר.

6.2. החזיקי בחוזקה את עט פרגובריס ביד אחת והחליקי את המחט לתוך המכסה החיצוני של המחט (איור 28).

6.3. המשיכי בדחיפת המחט המכוסה כנגד משטח יציב עד שישמע "קליק" (איור 29).



Fig. 29

6.4. אחזי במכסה החיצוני של המחט ושחררי את המחט על ידי סיבובה בכיוון הפוך (איור 30).

6.5. השליכי את המחט המשומשת בבטחה למיכל

באמצעות עט חדש							
□ אם אין "0", הזריקי את הכמות באמצעות עט חדש	□ אם "0", ההזרקה הושלמה				:	/	
□ אם אין "0", הזריקי את הכמות באמצעות עט חדש	□ אם "0", ההזרקה הושלמה				:	/	
□ אם אין "0", הזריקי את הכמות באמצעות עט חדש	□ אם "0", ההזרקה הושלמה				:	/	
□ אם אין "0", הזריקי את הכמות באמצעות עט חדש	□ אם "0", ההזרקה הושלמה				:	/	
□ אם אין "0", הזריקי את הכמות באמצעות עט חדש	□ אם "0", ההזרקה הושלמה				:	/	

הוראות ההזרקה נערכו בנובמבר 2022 בהתאם להנחיות משרד הבריאות.